

Lista de Recursos para la Resolución de Problemas de Propietarios e Inquilinos

Programa de Referencia Sobre los Derechos de Inquilinos en San José	
ESPAÑOL /INGLES/VIETNAMES	(408) 975-4480
Información general, referencias y programa de mediación para inquilinos en áreas de renta controlada.	
División del Código de Construcción de la Ciudad de San José	
ESPAÑOL /INGLES/VIETNAMES	(408) 535-7770
Asegura el cumplimiento de las normas de construcción y verifica quebrantamientos a la seguridad y salubridad.	
Bay Area Legal Aid (Asistencia Legal del Área de la Bahía)	
ESPAÑOL /INGLES/VIETNAMES/MANDARIN	(408) 850-7066
Proporciona representación legal gratuita a inquilinos que tienen problemas con los propietarios de sus viviendas. Las personas tienen que ser entrevistadas primero para determinar su elegibilidad para recibir los servicios.	
Asian Law Alliance (Alianza Legal Asiática)	
INGLES, LENGUAJES ASIÁTICOS Y DEL PACÍFICO	(408) 287-9710
Proporciona representación legal gratuita a inquilinos que tienen problemas con los propietarios de sus viviendas. Las personas tienen que ser entrevistadas primero para determinar su elegibilidad para recibir los servicios.	
Health Legal Services (Servicios Legales Relacionados a la Salud)	
Cuenta con personal que habla INGLES y ESPAÑOL. Otros lenguajes están disponibles a través de servicios de traducción.	(408) 280-2430
Proporciona representación legal gratuita a personas con HIV, SIDA o diabetes. Las personas tienen que ser entrevistadas primero para determinar su elegibilidad para recibir los servicios.	
Mental Health Advocacy Project (Proyecto para la Abogacía en la Salud Mental)	
Cuenta con personal que habla INGLES, VIETNAMES y ESPAÑOL. Otros lenguajes están disponibles a través de servicios de traducción.	(408) 294-9730
Proporciona representación legal gratuita a personas que sufren de problemas mentales y que tienen dificultades en sus viviendas. Las personas tienen que ser entrevistadas primero para determinar su elegibilidad para recibir los servicios.	
Fair Housing Law Project (Proyecto Sobre la Ley de Vivienda Justa)	
Cuenta con personal que habla INGLES y ESPAÑOL. Otros lenguajes están disponibles a través de servicios de traducción.	(408) 280-2452
Proporciona representación legal gratuita a personas que sufren discriminación en la obtención de vivienda. Las personas tienen que ser entrevistadas primero para determinar su elegibilidad para recibir los servicios.	
Project Sentinel (Proyecto Sentinel)	
INGLES	1-888-324-7468
Proporciona varios servicios – inclusive servicios de mediación – y asesoría en relación a problemas entre inquilinos y propietarios. Investiga quejas de discriminación en la vivienda.	
Departamento de Relaciones Humanas del Condado de Santa Clara, Servicios de Resolución de Disputas	
INGLES	(408) 792-2314
Si usted está teniendo problemas con el propietario de su vivienda o con otro inquilino, quizás un partido neutral tercero podría mediar y resolver la(s) disputa(s).	
Proyecto Pro Bono/Clínica de Servicios de Asesoría Conjunta sobre el Desalojo de una Vivienda	
ESPAÑOL /INGLES/(y posiblemente) MANDARIN	(408) 294-2100 x 0
Se ofrecen sesiones educativas el primer y tercer miércoles de cada mes para las personas que están siendo desalojadas o expulsadas de sus viviendas. Llame con anticipación para reservar su lugar.	

Libro en la Internet: *Inquilinos en California – Una Guía sobre los Derechos y Responsabilidades de los Inquilinos y Propietarios*: <http://www.dca.ca.gov/publications/landlordbook/index.shtml>

Información sobre el Desalojo: Centro de Auto-ayuda de la Corte Superior del Condado de Santa Clara
http://www.scscourt.org/self_help/civil/ud/ud_home.shtml

Información sobre la Corte de Reclamos Pequeños: Centro de Auto-ayuda de la Corte Superior del Condado de Santa Clara -- http://www.scscourt.org/self_help/small_claims/small_claims_help.shtml